

Psa

Chapter 35

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 לַחֲמִי: אֶת־לָחֵם יִרְיֵבִי אֶת־יְהוָה רִיבָה וּלְדָוִד
los-que-pelean-contra-mí con pelea mis-contendores con Yahweh Contiende De-David
[H0853](#) [H3401](#) [H0853](#) [H3068](#) [H7378](#) [H1732](#)

Salmo de David. DISPUTA, oh Jehová, con los que contra mí contienden; pelea con los que me combaten.

2 הַחֹזֶק מִגֹּן וְצִנָּה וְקוּמָה בְּעֻזִּי:
en-mi-ayuda y-levántate y-broquel escudo Toma
[H5833](#) [H4043](#) [H2388](#)

Echa mano al escudo y al pavés, y levántate en mi ayuda.

3 וְהִרְקֵי לַקֶּצֶחַ וְסָגַר חֲנִית וְהִרְקֵי אֲנִי:
tu-salvación a-mi-alma di mis-perseguidores al-encuentro-de y-cierra lanza Y-saca yo
[H3444](#) [H5315](#) [H0559](#) [H7291](#) [H7125](#) [H5462](#) [H2595](#) [H7324](#) [H0589](#)

Y saca la lanza, cierra contra mis perseguidores; di á mi alma: Yo soy tu salud.

4 וַיִּכְלְמוּ וַיִּבְשּׁוּ מִבִּקְשֵׁי נַפְשִׁי יָסֹגּוּ אַחֲרָי
los-que-buscan y-humillados Sean-avergonzados atrás retrocedan mi-alma
[H5315](#) [H1245](#) [H3637](#) [H0954](#) [H2659](#) [H2803](#)

Avergüéncense y confúndanse los que buscan mi alma: vuelvan atrás, y sean avergonzados los que mi mal intentan.

5 יְהוֹי כָמוֹן לִפְנֵי רֵיחַ וּמַלְאָךְ יְהוָה דּוֹחָה:
Sean como-tamo como-delante-de viento y-ángel-de Yahweh empujándoles
[H4671](#) [H6440](#) [H7307](#) [H4397](#) [H3068](#) [H1961](#)

Sean como el tamo delante del viento; y el ángel de Jehová los acose.

6 יְהִי־רַדְכָּם חֹשֶׁךְ וְחִלְקִלְקוֹת וּמַלְאָךְ יְהוָה רֹדְפָם:
su-camino oscuridad y-resbaladero y-ángel-de Yahweh persiguiéndoles
[H1870](#) [H2822](#) [H2519](#) [H4397](#) [H3068](#) [H7291](#) [H1961](#)

Sea su camino oscuridad y resbaladeros; y el ángel de Jehová los persiga.

7 כִּי־חָנָם טָמְנוּ־לִי שַׁחַת רֶשֶׁתָם חָפְרוּ לְנַפְשִׁי:
sin-causa escondieron para-mí hoyo-de su-red cavar para-mi-alma
[H2600](#) [H7568](#) [H7845](#) [H2658](#) [H5315](#) [H2934](#) [H2600](#)

Porque sin causa escondieron para mí su red en un hoyo; sin causa hicieron hoyo para mi alma.

8 תְּבוּאָהּ תְּבוּאָהּ
Le-venga
H0935
שׁוּאָהּ שׁוּאָהּ
destrucción
H3808
לֹא- לֹא-
no
H3045
יָדַע יָדַע
sabe
H7568
וְרֶשֶׁתוֹ וְרֶשֶׁתוֹ
y-su-red
H2934
טָמַן טָמַן
escondió
H3920
תִּלְכְּדוֹ תִּלְכְּדוֹ
lo-atrape
בְּשׁוּאָהּ בְּשׁוּאָהּ
en

יָפַל- יָפַל-
destrucción
H5307
כָּהּ: כָּהּ:
caiga-en-ella

Véngale el quebrantamiento que no sepa, y su red que escondió lo prenda: con quebrantamiento en ella caiga.

9 וְנַפְשִׁי וְנַפְשִׁי
Y-mi-alma
H5315
תִּנֵּיל תִּנֵּיל
se-gozará
H1523
בִּיהוָה בִּיהוָה
en-Yahweh
H3068
תִּשְׂשִׁי תִשְׂשִׁי
se-alegrará
H7797
בִּישׁוּעָתוֹ בִּישׁוּעָתוֹ
en-su-salvación
H3444

Y gócese mi alma en Jehová; y alégrese en su salud.

10 כָּל כָּל
Todos
H3605
וְעַצְמוֹתַי וְעַצְמוֹתַי
mis-huesos
H6106
תֹּאמְרֵנָה תֹּאמְרֵנָה
dirán
H0559
יְהוָה יְהוָה
Yahweh
H3068
מִי מִי
quién
H4310
כָּמוֹךָ כָּמוֹךָ
como-tú
H3644
מִצִּיל מִצִּיל
que-libra
H5337
אֲנִי אֲנִי
al-pobre
H6041

מִחֲזָק מִחֲזָק
del-que-es-más-fuerte
H2389
מִמֶּנּוּ מִמֶּנּוּ
que-él
H6041
וְאֶבְיוֹן וְאֶבְיוֹן
y-al-necesitado
H0034
מִזִּלּוֹ מִזִּלּוֹ
del-que-le-roba
H1497

Todos mis huesos dirán: Jehová, ¿quién como tú, que libras al afligido del más fuerte que él, y al pobre y menesteroso del que le despoja?

11 יִקְוּמוּן יִקְוּמוּן
Se-levantan
H5707
עֲדֵי עֲדֵי
testigos-de
H2555
חֲמָס חֲמָס
violencia
H3808
לֹא- לֹא-
no
H3045
אֲשֶׁר אֲשֶׁר
lo-que
H7592
יִשְׁאַלּוּנִי יִשְׁאַלּוּנִי
me-preguntan

Levantáronse testigos falsos; demandáronme lo que no sabía;

12 יִשְׁלְמוּנִי יִשְׁלְמוּנִי
Me-pagan
H8478
רָעָה רָעָה
mal
H7908
תַּחַת תַּחַת
por
H5315
טוֹבָה טוֹבָה
bien
אֲשֶׁר אֲשֶׁר
orfanidad
לְנַפְשִׁי לְנַפְשִׁי
a-mi-alma

Volviéronme mal por bien, para abatir á mi alma.

13 וְאֲנִי וְאֲנִי
Y-yo
H0589
בְּחִלּוֹתָם בְּחִלּוֹתָם
cuando-estaban-enfermos
H3830
לְבוּשִׁי לְבוּשִׁי
mi-vestido
H8242
שָׁק שָׁק
cilicio
H6685
עֲנִיתִי עֲנִיתִי
con-ayuno
H5315
נַפְשִׁי נַפְשִׁי
mi-alma
וְתַפְלִיתִי וְתַפְלִיתִי
y-mi-oración
H8605

עַל- עַל-
sobre
H2436
חִיקִי חִיקִי
mi-pecho
H7725
תָּשׁוּב: תָּשׁוּב:
volvía

Mas yo, cuando ellos enfermaron, me vestí de saco; afligí con ayuno mi alma, y mi oración se revolvía en mi seno.

14 כְּרֵעַ- כְּרֵעַ-
Como-amigo
H7453
כָּאֵחַ כָּאֵחַ
como-hermano
H0251
לִי לִי
para-mí
H1980
הִתְהַלַּכְתִּי הִתְהַלַּכְתִּי
andaba
H0057
כַּאֲבֵל- כַּאֲבֵל-
como-quien-llora
H0517
אִם אִם
madre
H6937
קָדַר קָדַר
enlutado

שָׁחוּתִי: שָׁחוּתִי:
me-inclinaba
H7817

Como por mi compañero, como por mi hermano andaba; como el que trae luto por madre, enlutado me humillaba.

15 וְלֹא יְגִידוּ עָלַי נֹאסְפוּ וְנִשְׁתַּחֲוּוּ שִׂמְחוּ וּבְצִלְעִי
y-no golpeadores contra-mí se-juntaron y-se-juntaron se-alegraron Y-en-mi-cojear
[H3808](#) [H5222](#) [H0622](#) [H0622](#) [H8055](#) [H6761](#)

וְלֹא יִדְעֵתִי קָרְעוּ דָמוֹ:
y-no desgarraron cesaron
[H3808](#) [H7167](#) [H3045](#)

Pero ellos se alegraron en mi adversidad, y se juntaron; juntáronse contra mí gentes despreciables, y yo no lo entendía: despedazábanme, y no cesaban;

16 בְּחִנְפֵי מַעֲוֵג חֲרָק עָלַי שְׁנֵימוֹ:
Con-los-profanos torta crujió sus-dientes
[H2786](#) [H4580](#) [H3934](#) [H2611](#)

Con los lisonjeros escarnecedores truhanes, crujendo sobre mí sus dientes.

17 אֲדֹנָי כָּמָה רָאִיתָה הַשִּׁיבָה נַפְשִׁי מִכְפִּירִים מִשְׁאִיהֶם יְחִידָתִי:
Señor cuánto mirarás rescata mi-alma de-leones de-sus-devastaciones mi-única
[H3173](#) [H5315](#) [H7725](#) [H7200](#) [H4100](#) [H0136](#)

Señor, ¿hasta cuándo verás esto? Recobra mi alma de sus quebrantamientos, mi única de los leones.

18 אֲדֹדָךְ בְּקִתְּלָהּ רַב בָּעַם עָצוּם אֶהְלֵלְךָ:
Te-alabaré en-congregación grande en-pueblo numeroso te-glorificaré
[H6099](#) [H6951](#) [H3034](#)

Te confesaré en grande congregación; te alabaré entre numeroso pueblo.

19 אֵל-יִשְׁמְחוּ-לִי אֵיבֵי שֶׁקֶר שְׁנֵאִי חָנֹם יִקְרְצוּ-
No mis-enemigos de-falsedad los-que-me-odian sin-causa guñen
[H7169](#) [H2600](#) [H8130](#) [H8267](#) [H0341](#) [H8055](#) [H0408](#)

עֵין:
ojo

No se alegren de mí mis enemigos injustos: ni los que me aborrecen sin causa hagan del ojo.

20 כִּי לֹא שָׁלוֹם יִדְבְּרוּ וְעַל רְנֵיעִי-אָרֶץ דְּבָרֵי מְרֻמוֹת יַחֲשֹׁבוּ:
Porque no hablan paz y-contrá hablan los-quietos-de tierra palabras-de engaños tramam
[H2803](#) [H4820](#) [H1697](#) [H0776](#) [H7282](#) [H1696](#) [H7965](#) [H3808](#)

Porque no hablan paz; y contra los mansos de la tierra piensan palabras engañosas.

21 וַיִּנְחִיבוּ עָלַי פִּיהֶם אָמְרוּ וְהָאֵחַ אָחַ רָאִיתָה עֵינֵינוּ:
Y-ensancharon contra-mí su-boca dijeron ajá ajá vio nuestro-ojo
[H7200](#) [H1889](#) [H1889](#) [H0559](#) [H6310](#) [H7337](#)

Y ensancharon sobre mí su boca; dijeron: ¡Ea, ea, nuestros ojos lo han visto!

22 רָאִיתָה יְהוָה אֵל-תַּחֲרֹשׁ אֲדֹנָי אֵל-תִּרְחָק מִמֶּנִּי:
Has-visto Yahweh no calles Señor de-mí te-alejes
[H7368](#) [H0408](#) [H0136](#) [H0408](#) [H3068](#) [H7200](#)

Tú lo has visto, oh Jehová; no calles: Señor, de mí no te alejes.

23 הָעִירָה וְהִקְיֹצָה לְמִשְׁפָּטִי אֱלֹהֵי יְהוָה לְרִיבִי:
Despiértate y-vela para-mi-juicio Dios-mío y-Señor-mío para-mi-causa
[H7379](#) [H0136](#) [H0430](#) [H4941](#) [H6974](#) [H5782](#)

Muévete y despierta para mi juicio, para mi causa, Dios mío y Señor mío.

24 שְׁפֹטֵנִי כַצְדִּיקָךְ יְהוָה אֱלֹהֵי וְאַל-יִשְׁמְחוּ-לִי:
Júzgame conforme-a-tu-justicia Yahweh Dios-mío y-no se-alegren de-mí
[H8199](#) [H6664](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0408](#) [H8055](#)

Júzgame conforme á tu justicia, Jehová Dios mío; y no se alegren de mí.

25 אֱל-יֹאמְרוּ בְלִבָּם הֵאֵחַ נַפְשֵׁנוּ אַל-יֹאמְרוּ בְלִעְנוּהוּ:
No digan en-su-corazón ajá nuestra-alma digan lo-hemos-devorado
[H0408](#) [H0559](#) [H1889](#) [H5315](#) [H0408](#) [H1104](#)

No digan en su corazón: ¡Ea, alma nuestra! No digan: ¡Hémoslo devorado!

26 וְיִבְשׁוּ וְיִחָפְרוּ יַחְדָּו שְׂמִיחֵי רָעָתִי יִלְבָּשׁוּ-
Sean-avergonzados y-humillados juntamente los-que-se-alegran de-mi-mal vístanse-de
[H0954](#) [H2659](#) [H8056](#) [H3847](#)

בִּשְׂת וּבְלִמָּה הַמְּגַדִּילִים עָלַי:
vergüenza y-humillación los-que-se-engrandecen contra-mí
[H1322](#) [H3639](#) [H1431](#)

Avergüéncense, y sean confundidos á una los que de mi mal se alegran: vístanse de vergüenza y de confusión los que se engrandecen contra mí.

27 יָרְנוּ וְיִשְׁמְחוּ חֲפִצֵּי צְדִיקָי וְיֹאמְרוּ תָמִיד
Canten y-se-alegren los-que-se-complacen-en mi-justicia y-digan siempre
[H8055](#) [H2655](#) [H6664](#) [H0559](#) [H8548](#)

יִגְדֵּל יְהוָה הַחֲפִץ שְׁלוֹם עַבְדּוֹ:
sea-engrandecido Yahweh el-que-se-complace-en paz-de su-siervo
[H1431](#) [H3068](#) [H2655](#) [H7965](#) [H5650](#)

Canten y alégrense los que están á favor de mi justa causa, y digan siempre: Sea ensalzado Jehová, que ama la paz de su siervo.

28 וְלִשׁוֹנִי תְהַנֶּה צְדִיקָךְ כָּל-הַיּוֹם תְּהַלֵּלָךְ:
Y-mi-lengua proclamará tu-justicia todo el-día tu-alabanza
[H3956](#) [H1897](#) [H6664](#) [H3605](#) [H3117](#) [H8416](#)

Y mi lengua hablará de tu justicia, y de tu loor todo el día.